

PL
PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA
SKŁAD: Poliester/ Poliamid włókno sprężone. Impregnowane 6-hydratem chlorku glinu 0.50 mg ± 0.10 mg/cal.
PRZEZNACZENIE Nić retrakcyjną impregnowana 6-hydratem chlorku glinu. Używana do retrakcji tkanek dziąsłowych wokół zęba dla poprawy rezultatów wysicku oraz hemostazy brzegu dziąsła.
SPOSÓB UŻYCIA Uciąć nić impregnowaną w wymaganą długość używając ostrza umieszczonego w wieczku pudełka. Nalożyć ciasno na szyjkę zęba i wcisnąć w bruzdę przy użyciu upychacza. Zostawić nić na 5 minut w bruzdzie. Usunąć nić bezpośrednio przed wysickiem.
PRZECIWSKAZANIA Nie używać u pacjentów z alergią na 6-hydrat chlorku glinu.
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI Wyłącznie do użycia przez lekarza stomatologa. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Działa drażniaco na skórę i oczy. W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.
PRZECHOWYWANIE Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednio. Zamknąć wieczko po użyciu i przechowywać w suchym miejscu.
POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAM I PO WYROBIE Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.
OPAKOWANIE Dozownik zawierający 254 cm (100 cali).
Data ostatniej aktualizacji: 01.04.2021/5

EN
BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY
COMPOSITION: Polyester/Polyamide yarn conjugated. Impregnated with Aluminum Chloride Hexahydrate 0.50 mg ± 0.10 mg/in.
INTENDED USE Retraction cord impregnated with Aluminum Chloride Hexahydrate. Used for the retraction of gingival tissues around tooth to improve impression results and gingival edge haemostasis.
INSTRUCTIONS FOR USE Cut the impregnated cord to the required length using the blade provided in the lid of the box. Place it tightly on the neck of the tooth and press it into the gingival sulcus using a plugger. Leave the cord in the sulcus for 5 minutes. Remove the cord immediately before taking an impression.
CONTRAINDICATIONS Do not use in patients allergic to aluminum chloride hexahydrate.
PRECAUTIONS Product for dental use only. Keep out of reach of children. This product can cause eye and skin irritation. If a serious device-related incident occurs, it must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the State where the user or patient is domiciled.
STORAGE The expiry date is on the direct packaging. Close the lid after use and store in a dry place.
HANDLING THE PRODUCT CONTAINER Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.
PACKAGING A 254 cm (100 in) dispenser.
Last update: 01.04.2021/5

ES
ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES
COMPOSICIÓN: Poliéster/ Poliámidá fibra conjugada. Impregnado en el cloruro de aluminio (6-hidrató) 0.50 mg ± 0.10 mg/cal.
USO Hilo de retracción impregnado en el cloruro de aluminio (6-hidrató). Usado para la retracción de los tejidos gingivales alrededor del diente para mejorar los resultados de la impresión y la hemostasis de los bordes de encía.
INSTRUCCIONES DE USO Cortar el hilo impregnado a longitud deseada con el uso de una punta que se encuentra en la parte superior de la caja. Colocar el hilo justamente alrededor del cuello de diente y empaquetarlo dentro del surco con un obturador. Dejar el hilo por 5 minutos dentro del surco. Remover el hilo directamente antes de tomar la impresión.
CONTRAINDICACIONES No usar en pacientes con alergia al cloruro de aluminio (6-hidrató).
MEDIDAS DE SEGURIDAD Solo para el uso por odontólogos profesionales. Guardar fuera del alcance de los niños. Irritante para la piel y los ojos. En caso de un incidente grave relacionado con el producto procede presentar el hecho al fabricante y a las debidas autoridades en el estado en el que el usuario o el paciente tienen domicilio.
ALMACENAMIENTO La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto. Cerrar la tapa después del uso y almacenar en un sitio seco.
MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO Los residuos de embalajes deben entregarse para la eliminación o devolverse al fabricante.
ENVASE Dosificador con 254 cm (100 pulgadas)
Fecha de la última revisión: 01.04.2021/5

FR
LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE
COMPOSITION: Polyester/ Polyamide fibre conjuguée. Imprégné avec du chlorure d'aluminium hexydraté 0.50 mg ± 0.10 mg/ pouce.
UTILISATION PREVUE Fil de rétraction gingivale imprégné avec du chlorure d'aluminium hexydraté. Utiliser pour la rétraction des tissu gingivaux autour de la dent afin d'améliorer les résultats de prise d'empreinte et de l'hémostase du bord de la gencive.
MODE D'EMPLOI Couper le fil de rétraction sur la longueur souhaitée en utilisant le tranchant se trouvant dans le couvercle de la boîte. Appliquer de manière serrée sur le collet de la dent et insérer dans le sillon en utilisant le fouloir. Laisser le fil 5 minutes dans le sillon. Retirer le fil directement avant la prise d'empreinte.
CONTRE-INDICATIONS Ne pas utiliser chez des patients allergiques au chlorure d'aluminium hexydraté.
PRECAUTIONS Produit destiné pour n'être utilisé que par un médecin-dentiste. Tenir hors de portée des enfants. Produit irritant pour la peau et les yeux. En cas d'incident grave lié avec le produit, le signaler au fabricant et à l'autorité publique compétente du pays de résidence de l'utilisateur/d'ur patient.
CONSERVATION La date limite d'utilisation est indiquée sur l'emballage direct. Après utilisation, fermer le couvercle et conserver dans un endroit sec.
RECYCLAGE DES EMBALLAGES Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.
CONDITIONNEMENT Doseur contant 254 cm (100 pouces) de produit.
Date de dernière mise à jour: 01.04.2021/5

DE
BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PAKUNGSBEILAGE DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARTZPRAKXEN BESTIMMT
INHALTSSTOFFE: Polyester/ Polyamid Verbundfaser. Mit Aluminiumchlorid-6-Hydrat imprägniert 0,50 mg ± 0,10 mg/cal.
VERWENDUNGSZWECK Mit Aluminiumchlorid-6-Hydrat imprägnierter Retraktionsfaden. Verwendet für die Retraktion des Zahnfleischgewebes um den Zahn für bessere Ergebnisse bei Abdruck und Hämostase des Zahnfleischrands.
GEBRAUCH Imprägnierten Faden auf die erforderliche Länge zuschneiden, mithilfe der im Deckel der Schachtel enthaltenen Klinge. Eng am Zahnhals anlegen und in die Rille mithilfe des Druckers hineinpressen. Für 5 Minuten in der Rille belassen. Faden direkt vor dem Abdruck entfernen.
GEGENANZEIGEN Nicht bei Patienten mit einer Allergie gegen Aluminiumchlorid-6-Hydrat anwenden.
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN Ausschließlich für den Gebrauch durch Zahnärzte. An einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren. Das Produkt wirkt sich reizend auf die Haut und die Augen aus. Im Fall des Auftretens eines ernsthaften Zwischenfalls in Verbindung mit dem Produkt, ist diese Tatsache dem Hersteller und der zuständigen staatlichen Behörde zu melden, im Wohnsitzland des Benutzers oder Patienten.
AUFBEWAHRUNG Das Haltbarkeitsdatum ist auf der direkten Verpackung angegeben. Deckel nach dem Gebrauch schließen und an einem trockenen Ort aufbewahren.
ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG Die verbrauchte Verpackung ist zur Entsorgung zuzuführen oder an den Hersteller zurückzugeben.
VERPACKUNG Spender mit 254 cm (100 Zoll).
Letzte Aktualisierung 01.04.2021/5

UK
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ
СКЛАД: Поліестер/ Поліамідне звите волокно. Ретракційна нитка просочена 6-гідратом хлористого алюмінію 0.50 мг (мг) ± 0.10 мг (мг)/дюйм (ін).
ПРИЗНАЧЕННЯ Ретракційна нитка просочена 6-гідратом хлористого алюмінію. Використовується для ретракції ясенної тканини навколо зуба, для покращення результатів відбитків та гемостазу ясенного краю.
СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ Відрізати просочену нитку необхідної довжини за допомогою леза в кришці контейнера. Щільно накласти на шишку зуба і втиснути в борозну за допомогою пакера. Залишити нитку в борозні на 5 хв (min). Видалити нитку безпосередньо перед виконанням відбитку.
ПРОТИПОКАЗАННЯ Не рекомендується застосовувати для пацієнтів з алергічною реакцією на 6-гідрат хлориду алюмінію.
ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ Продукт призначений виключно для професійного використання лікарем стоматологом. Зберігати у недоступному для дітей місці. Може викликати подразнення шкіри та очей. Про будь-який непередбачуваний ефект, пов'язаний з виробом, необхідно повідомити виробника та представників відповідних служб країни проживання користувача або пацієнта.
УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ Термін придатності вказаний на первинній (внутрішній) упаковці. Після використання закрити кришку контейнера та зберігати у сухому місці.
ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ УПАКОВКИ Відходи упаковки слід передати на підприємство з утилізації або повернути виробнику.
УПАКОВКА Дозатор, що містить 254 см (cm) (100 дюймів (in)).

RO
ÎNAINTE DE UTILIZAREA VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTA INSTRUCȚIUNE PRODUS DESTINAT UZULUI DENTAR
COMPOZITIE: Poliester/ Poliamidă fibră conjugată. Impregnat cu clorură de aluminiu 6-hidrat 0.50 mg ± 0.10 mg/cal.
UTILIZARE Fir de retracție Impregnat cu clorură de aluminiu 6-hidrat. Folosit pentru retragerea țesuturilor gingivale din jurul dintelui pentru îmbunătățirea rezultatelor ampretei și hemostazei marginii gingivale.
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A se tăia firul impregnat la lungimea necesară utilizând lama introdusă în capacul cutiei. A se aplica strâns pe coletul dintelui și a se împinge în creștătură cu loapăcița. A se lăsa firul pentru 5 minute în creștătură. A se îndepărta firul imediat înainte de aprență.
CONTRAINDICAȚII A nu se utiliza la pacienții cu alergie la clorura de aluminiu 6-hidrat.
MĂSURI DE PRECAUȚIE Exclusiv pentru utilizarea de către medicul stomatolog. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Acțiuneaă iritant pentru piele și ochi. În cazul apariției unui incident grav legat de produs, acest fapt necesită raportarea lui producătorului și organului competent al țării, în care utilizatorul sau pacientul își are locul de reședință.
DEPOZITARE Perioada de valabilitate este indicată pe ambalajul primar. După utilizare, închideți capacul și depozitați într-un loc uscat.
MANIPULAREA AMBALAJULUI PRODUSULUI Recipientele goale trebuie aruncate în mod responsabil sau returnate producătorului.
AMBALAJUL Dozator ce conține 254 cm (100 inchi).
Data ultimei actualizări: 01.04.2021/5

HU
HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KIZÁRÓLAG FOGÁSZATI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSRA
ÖSSZETÉTEL: Poliészter / poliamid konjugált szál 0.50 mg ± 0.10 mg/hüvelyk alumínium-klorid-6-hidrattal impregnált.
JAVALLATOK Alumínium-klorid-6-hidrattal impregnált retrakciós fonal. A fog körüli ínyszövetek visszahúzására szolgál, az ínyszél kinyomásnak és hemostázisának javításához.
HASZNÁLATI UTASÍTÁS Vágja le az impregnált fonalat a kívánt hosszúságra a doboz fedelébe helyezett pengével. Helyezze szorosan a fog nyakára, és tömő segítségével nyomja be a résbe. Hagyja a szálát a résben 5 percig. Távolítsa el a fonalat közvetlenül a kinyomás előtt.
ELLENJAVALLATOK Soha ne használja olyan betegnél, aki érzékeny az alumínium-klorid-6-hidrátra!
ÖVINTÉZKEDÉSEK Kizárólag fogászati célú felhasználásra! Gyermekektől távol tartandó! Bőr- és szemirritációt okozhat. Készítménnyel kapcsolatos súlyos esemény esetén jelentse azt a gyártónak és a felhasználó vagy a páciens lakóhelyének megfelelő ország az illetékes hatóságának!
TÁROLÁS A termék lejárati ideje a közvetlen csomagolásón olvasható. Használat után zárja le a fedelet, és tárolja száraz helyen.
AZ ELHASZNÁLT TERMÉK LESELEJTÉZÉSE Az elhasznált terméket, illetve a csomagolóanyagot juttassa vissza a gyártóhoz, vagy selejtezze a le a helyi hatóságok előírásának megfelelően.
KISZERÉLÉS 254 cm (100 hüvelyk) adagoló.
Utolsó frissítés dátuma: 01.04.2021/5

BG
ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ЕДИНСТВЕНО ОТ СТОМАТОЛОГ
СЪСТАВ: Полиестър/Сплетено полиамидно влакно Импрегирано с алуминиев хлорид 6-хидрат 0.50 mg ± 0.10 mg/cal.
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ Ретракционна нишка, импрегирана с алуминиев хлорид 6-хидрат Използва се за ретракция на венечната тъкан около зъба за поправяне на резултата от отпечатъка и за хомеостазата на бѳра на венците.
НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ Отрежете импрегираната нишка на нужната дължина, използвайки стриего в капачката на кутията. Наложете плътно на шийката на зъба и натиснете във венечната бразда с помощта на инструмент. Оставете нишката 5 минути във венечната бразда. Отстранете нишката преди отпечатъка.
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ Да не се използва при пациенти, алергични на алуминиев хлорид 6-хидрат.
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ Да се употребява единствено от стоматолог. Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Предизвиква дразнене на кожата и очите. В случай на сериозен инцидент с продукта за този факт трябва да се уведомят производителят и съответните органи на страната, в която живее ползвателят или пациентът.
СЪХРАНЕНИЕ Датата на годност се намира непосредствено на опаковката.
ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРАЗНАТА ОПАКОВКА Празните опаковки да се изхвърлят съгласно приетите разпоредби.
ОПАКОВКА Дозаторът съдържа 254 cm (100 cali).
Data ultimo aggiornamento: 01.04.2021/5

PT
LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AF TANDLÆGER
INGREDIENSER: Polyester/ Polyamid konjureret fiber Impregneret med aluminiumchlorid 6-hydrat 0.50 mg ± 0.10 mg/ tomme.
PRODUKTETEGNELSE Retraktionstråd impregneret med aluminiumchlorid 6-hydrat. Anvendes ved retraktion af tandkødsøve omkring tanden for bedre aftryk resultater og hæmostase af tandkødsranden.
ANVENDELSESMÅDE Skær den impregnerede tråd til den ønskede længde med skærebladet ovenst på æsken. Læg tæet på tandhalsen og tryk i folden ved brug af retraktionstrådstopper. Efterlæs i folden i 5 min. Fjern tråden direkte før aftryk.
KONTRAINDIKATIONER Anvendes ikke hos patienter, der er allergiske over for aluminiumchlorid 6-hydrat.
FØRHOLDSREGLER Må kun anvendes af tandlæger. Opbevares utilgængeligt for børn. Virker irriterende på øjnene og huden. I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende præparatet, skal myndighed rapporteres til producenten og den kompetente statsfaglig i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.
OPBEVARING Udløbsdatoen findes på den indre emballage. Luk låget efter brug og opbevar tør.
HÅNDTERING AF EMBALLAGEAFFALD Brugte emballager skal bortskaffes eller returneres til producenten.
EMBALLAGE Beholder indeholdende 254 cm (100 tommer).
Seneste opdatering: 01.04.2021/5

HR
PRILJE UPORABE PROČITAJTE DONJE UPUTE PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LJEČNIKA STOMATOLOGA
SASTAV: Poliesteris / Poliamidno vlakno konjugirano. Impregnirano aluminijevim kloridom heksahidratom 0,50 mg ± 0,10 mg/inč.

EL
ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ
ΣΥΝΘΕΣΗ: Πολυεστέρας/ Πολυαμιδιο ίνα συεζυμμένη. Εμποτισμένο με 6-ένυδρο χλωριούχαργιλιο 0,50 mg ± 0,10 mg/cal.
ΧΡΗΣΗ Νήμα ανάκλησης εμποτισμένο με 6-ένυδρο χλωριούχο αργίλιο. Χρησιμοποιείται για την ανάκληση των ουλκίων ιστών γύρω από το δόντι για τη βελτίωση των αποτελεσμάτων σφιζίματος και της αμύσωσης της άκρης των ουλών.
ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ Κόψτε το εμποτισμένο νήμα στο απαιτούμενο μήκος χρησιμοποιώντας τη λεπίδα που βρίσκεται στο καπάκι του κουτιού. Εφαρμόστε το σφιχτά στον αυχένα του δοντιού και πιέστε το στην αυλάκωση χρησιμοποιώντας ένα βύσμα. Αφήστε το νήμα στην αυλάκωση για 5 λεπτά. Αφαιρέστε το νήμα αμέσως πριν από το σφιξιμο.
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΣ Μην το χρησιμοποιείτε σε ασθενείς αλλεργικούς στο 6-ένυδρο χλωριούχο αργίλιο.
ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ Για χρήση μόνο από οδοντίατρο. Διατηρείται μακριά από τα παιδιά. Ερθίζει το δέρμα και τα μάτια. Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ Η ημερομηνία λήξης βρίσκεται στην άμεση συσκευασία. Κλείστε το καπάκι μετά από τη χρήση και φυλάξτε σε ξηρό μέρος.
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ Οι χρησιμοποιημένες συσκευασίες πρέπει να απορρίπτονται ή να επιστρέφονται στον κατασκευαστή.
ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ Το δοσολογικό μέσο που περιέχει 254 εκ (100 ίντσες).
Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης 01.04.2021/5

ET
ENNE KASUTAMIST LUGEJE JÄRGMISEID JUHISEID TOOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIN KÄYTTÖÖN
KOOSTISOSAD: Poliester / poliamid kokkusurutud kiud Impregneeritud alumiiniumkloriidi 6-hüdraaiga 0,50 mg ± 0,10 mg/ toll.
EESMÄRK Tagasitõmbe keere impregneeritud alumiiniumkloriidi 6-hüdraadiga. Kasutatakse hamba ümbrisevaste igemekudede tagasitõmbamiseks, et parandadeks igemepiirkonna jäljendite ja hemostaasi tulemusid.
KASUTUSVIIS Lõigake immutatud keerne kasti kaanega asetatud teraga vajaliku pikkusega. Kandke see tihedalt hamba kaelale ja suruge abil soonde vahele. Jätke keeret 5 minutiks soones. Eemaldage keeret vahetult enne jäljendit.
VASTUNÄIDUSTUSED Ärge kasutage alumiiniumkloriidi 6-hüdraadi suhtes allergiilisi patsiente!l.
ETTEVAATUSABINÕUD Kasutatakse ainult hambaarsti poolt. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Ärítada nahka ja silmi. Seadmega seotud toiste juhtumite korral tuleb teavitada tootjat ja kasutaja või patsiendi elukohariigi pädevaid asutusi.
HOIDAMINE Kõiklikusaeg on otsese pakendil. Pärast kasutamist sulgege kaas ja hoidke kuivas kohas.
TOOTE PAKENDITE KÄITLEMINE Kasutatud pakendid tuleb anda üle taaskasutusse või tagastada tootjale.
PAKEND Dosaator, mis sisaldab 254 cm (100 tolli)
Viimase värskenduse kuupäev: 01.04.2021/5

FI
ENNEN KÄYTTÖÄ ON TUTUSTUTTAVA NÄIHIN KÄYTTÖOHJEISIIN: TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIN KÄYTTÖÖN
AINESOSAT: Puristettu polyesteri-/polyamidit kuitu. Kyllästetty alumiinikloridi-6-hydraatilla 0,50 mg ± 0,10 mg/cal.
KÄYTTÖTARKOITUS Alumiinikloridi-6-hydraatilla kyllästetty vetolanka. Käytetään ikeni kudosten vetämiseen hampaan ympärille parantamaan ikenimarginaalin vaikutusta ja hemostaasia.
KÄYTTÖTAPA Leikkaa kyllästetty lanka tarvittavaan pituuteen laatikon kanteen asetettulla terällä. Laita se tiukasti hampaan kaulaan ja paina se uraan pistokkeella. Jätä lanka uraan 5 minuutiksi. Poista lanka juuri ennen jäljennöksen tekemistä.
VASTA-AIHHEET Ei saa käyttää potilaille, jotka ovat allergisia alumiinikloridi 6-hydraatille.
VAROITUMET Vain hammaslääkäriin käyttöön. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Se ärsyttää ihoa ja silmiä. Laitteeseen liittyvän vakavan vaaratilanteen sattuessa siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä tai potilas asuu.
SÄILYTYS Käyttökelpoisuusaika on merkitty välittömään pakkaukseen. Sulje kansi käytön jälkeen ja säilytä kuivassa paikassa.
PAKKAUSTEN KÄSITTELY VALMISTUKSEN JÄLKEEN Kulunut pakkaus on hävitettävä tai palautettava valmistajalle.
PAKKAUS Annostelija, joka sisältää 254 cm (100 tuumaa).
Viimeisen päivityksen päivämäärä : 01.04.2021/5

HR
PRILJE UPORABE PROČITAJTE DONJE UPUTE PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LJEČNIKA STOMATOLOGA
SASTAV: Poliesteris / Poliamidno vlakno konjugirano. Impregnirano aluminijevim kloridom heksahidratom 0,50 mg ± 0,10 mg/inč.

PT
LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AF TANDLÆGER
INGREDIENSER: Polyester/ Polyamid konjureret fiber Impregneret med aluminiumchlorid 6-hydrat 0.50 mg ± 0.10 mg/ tomme.
PRODUKTETEGNELSE Retraktionstråd impregneret med aluminiumchlorid 6-hydrat. Anvendes ved retraktion af tandkødsøve omkring tanden for bedre aftryk resultater og hæmostase af tandkødsranden.
ANVENDELSESMÅDE Skær den impregnerede tråd til den ønskede længde med skærebladet ovenst på æsken. Læg tæet på tandhalsen og tryk i folden ved brug af retraktionstrådstopper. Efterlæs i folden i 5 min. Fjern tråden direkte før aftryk.
KONTRAINDIKATIONER Anvendes ikke hos patienter, der er allergiske over for aluminiumchlorid 6-hydrat.
FØRHOLDSREGLER Må kun anvendes af tandlæger. Opbevares utilgængeligt for børn. Virker irriterende på øjnene og huden. I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende præparatet, skal myndighed rapporteres til producenten og den kompetente statsfaglig i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.
OPBEVARING Udløbsdatoen findes på den indre emballage. Luk låget efter brug og opbevar tør.
HÅNDTERING AF EMBALLAGEAFFALD Brugte emballager skal bortskaffes eller returneres til producenten.
EMBALLAGE Beholder indeholdende 254 cm (100 tommer).
Seneste opdatering: 01.04.2021/5

EL
ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ
ΣΥΝΘΕΣΗ: Πολυεστέρας/ Πολυαμιδιο ίνα συεζυμμένη. Εμποτισμένο με 6-ένυδρο χλωριούχαργιλιο 0,50 mg ± 0,10 mg/cal.
ΧΡΗΣΗ Νήμα ανάκλησης εμποτισμένο με 6-ένυδρο χλωριούχο αργίλιο. Χρησιμοποιείται για την ανάκληση των ουλκίων ιστών γύρω από το δόντι για τη βελτίωση των αποτελεσμάτων σφιζίματος και της αμύσωσης της άκρης των ουλών.
ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ Κόψτε το εμποτισμένο νήμα στο απαιτούμενο μήκος χρησιμοποιώντας τη λεπίδα που βρίσκεται στο καπάκι του κουτιού. Εφαρμόστε το σφιχτά στον αυχένα του δοντιού και πιέστε το στην αυλάκωση χρησιμοποιώντας ένα βύσμα. Αφήστε το νήμα στην αυλάκωση για 5 λεπτά. Αφαιρέστε το νήμα αμέσως πριν από το σφιξιμο.
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΣ Μην το χρησιμοποιείτε σε ασθενείς αλλεργικούς στο 6-ένυδρο χλωριούχο αργίλιο.
ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ Για χρήση μόνο από οδοντίατρο. Διατηρείται μακριά από τα παιδιά. Ερθίζει το δέρμα και τα μάτια. Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ Η ημερομηνία λήξης βρίσκεται στην άμεση συσκευασία. Κλείστε το καπάκι μετά από τη χρήση και φυλάξτε σε ξηρό μέρος.
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ Οι χρησιμοποιημένες συσκευασίες πρέπει να απορρίπτονται ή να επιστρέφονται στον κατασκευαστή.
ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ Το δοσολογικό μέσο που περιέχει 254 εκ (100 ίντσες).
Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης 01.04.2021/5

PT
LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AF TANDLÆGER
INGREDIENSER: Polyester/ Polyamid konjureret fiber Impregneret med aluminiumchlorid 6-hydrat 0.50 mg ± 0.10 mg/ tomme.
PRODUKTETEGNELSE Retraktionstråd impregneret med aluminiumchlorid 6-hydrat. Anvendes ved retraktion af tandkødsøve omkring tanden for bedre aftryk resultater og hæmostase af tandkødsranden.
ANVENDELSESMÅDE Skær den impregnerede tråd til den ønskede længde med skærebladet ovenst på æsken. Læg tæet på tandhalsen og tryk i folden ved brug af retraktionstrådstopper. Efterlæs i folden i 5 min. Fjern tråden direkte før aftryk.
KONTRAINDIKATIONER Anvendes ikke hos patienter, der er allergiske over for aluminiumchlorid 6-hydrat.
FØRHOLDSREGLER Må kun anvendes af tandlæger. Opbevares utilgængeligt for børn. Virker irriterende på øjnene og huden. I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende præparatet, skal myndighed rapporteres til producenten og den kompetente statsfaglig i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.
OPBEVARING Udløbsdatoen findes på den indre emballage. Luk låget efter brug og opbevar tør.
HÅNDTERING AF EMBALLAGEAFFALD Brugte emballager skal bortskaffes eller returneres til producenten.
EMBALLAGE Beholder indeholdende 254 cm (100 tommer).
Seneste opdatering: 01.04.2021/5

EL
ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ
ΣΥΝΘΕΣΗ: Πολυεστέρας/ Πολυαμιδιο ίνα συεζυμμένη. Εμποτισμένο με 6-ένυδρο χλωριούχαργιλιο 0,50 mg ± 0,10 mg/cal.
ΧΡΗΣΗ Νήμα ανάκλησης εμποτισμένο με 6-ένυδρο χλωριούχο αργίλιο. Χρησιμοποιείται για την ανάκληση των ουλκίων ιστών γύρω από το δόντι για τη βελτίωση των αποτελεσμάτων σφιζίματος και της αμύσωσης της άκρης των ουλών.
ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ Κόψτε το εμποτισμένο νήμα στο απαιτούμενο μήκος χρησιμοποιώντας τη λεπίδα που βρίσκεται στο καπάκι του κουτιού. Εφαρμόστε το σφιχτά στον αυχένα του δοντιού και πιέστε το στην αυλάκωση χρησιμοποιώντας ένα βύσμα. Αφήστε το νήμα στην αυλάκωση για 5 λεπτά. Αφαιρέστε το νήμα αμέσως πριν από το σφιξιμο.
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞ

NAMJENA

Retrakcijski konac impregniran aluminijevim kloridom heksahidratom. Upotrebljava se za retrakciju gingivalnog tkiva oko zuba radi poboljšanja rezultata otiska i hemostaze na gingivalnom rubu.

NAČIN UPORABE

Odrežite impregnirani konac na potrebnu dužinu pomoću oštrice smjestene u poklopac kutije. Čvrsto ga nanestite u zubni utisnite u fisuru pomoću ekskavatora. Ostavite konac na 5 minuta u fisuri. Konac uklonite neposredno prije otiska.

KONTRAINDIKACIJE

Nemojte upotrebljavati na pacijentima s alergijom na aluminijev klorid heksahidrat.

MJERE OPREZA

Išključivo za uporabu od strane liječnika stomatologa. Čuvati na mjestu izvan dohvata djece. Nadražuje kožu i oči. U slučaju ozbiljnih nezgoda povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

SKLADIŠTENJE

Rok trajanja naveden je na neposrednom pakiranju. Zatvorite poklopac nakon upotrebe i čuvajte na suhom mjestu.

ODLAGANJE AMBALAŽE NAKON UPORABE

Istrošenu ambalažu je potrebno zbrinuti ili vratiti proizvođaču.

PAKIRANJE

Dozator sadrži 254 cm (100 inča).

Datum posljednjeg ažuriranja: 01.04.2021/5

LV
PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM RŪPIĢI ĪEPAZĪTIES AR ŠIEM LIETOŠANAS NORĀDĪJUMIEM
MATERIĀLU VAR ĪEGĀDĀTĪES TĪKAI SERTIFICĒTS ZOBĀRSTNICĪBAS SPECĪĀLISTS STOMATOLOGS

SASTĀVS: Poliestera/poliamida konjugēta šķiedra. Piesūcināts ar alumīnija hlorīda heksahidrātu 0.50 mg ± 0.10 mg/cal.

PIELIETOJUMS

Ar alumīnija hlorīda heksahidrātu piesūcināts retrakcijas diegs. Izmanto zoba smaganas audu retrakcijai, lai uzlabotu noņemto nospiedumu un smaganu malas hemostāzes rezultātus.

LIETOŠANA

Diegu izvilkt no pudeles un nogriezt vajadzīgaj garumā, izmantotot vairācnu ar diega griezēju. Cieši novietot uz zoba kakliņa un ar instrumentu ievietot smaganas kabatā. Atstāt diegu smaganas kabatā uz 5 minūtem. Diegu izņemt tieši pirms nospieduma ņemšanas.

KONTRINDIKĀCIJAS

Neizmantot pacientiem, kam alumīnija hlorīda heksahidrāts izraisa alerģisku reakciju.

PIESĀRDZĪBAS PASĀKUMI

Materiālu drīkst izmantot tikai zobārstniecības speciālists stomatologs. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Kairinoša iedarbība uz ādu un acīm.

Ja, saistībā ar produkta izmantošanu, ir radies nopietns apdraudējums, par to nepieciešams zinot ražotājam un tās valsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājam vai pacientam ir pastāvīgā dzīvesvieta.

UZGLABĀŠANA

Produkta derīguma termiņš norādīts uz tiešā iepakojuma. Pēc lietošanas aizvērt vāciņu un uzglabāt pudeli sausā vietā.

IZLIETOTĀ ĪEPAKOJUMA PĀRSTRĀDE

Izlietoto iepakojumu nodot atbilstējai pārstrādei vai atgriezt atpakaļ ražotājam.

ĪEPAKOJUMS

Diega garums 254 cm (100 collas).

Pēdējās atjaunināšanas datums: 01.04.2021/5

NL
NEEM VOOR GEBRUIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING
HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEBRUIKT DOOR TANDARTSEN

SAMENSTELLING: Geconjugeerd polyester/polyamidegaren. Geïmpregneerd met aluminiumchloride hexahydraat 0,50 mg ± 0,10 mg/inch.

BESTEMMING

Retractiedraad geïmpregneerd met aluminiumchloride hexahydraat. Gebruikt bij retractie van tandvleesweefsels rond de tand voor verbetering van de resultaten van tandafdrukken en hemostase van de tandvleesrand.

GEBRUIKSAANWIJZING

Snij de geïmpregneerde draad op de gewenste lengte met behulp van het mesje op het deksel van het doosje. Plaats de draad strak op de tandhals en druk het voorzichtig in de sulcus met een stopper. Laat de draad 5 minuten in de sulcus zitten. Verwijder de draad vlak voordat u een afdruk gaat maken.

CONTRA-INDICATIES

Niet gebruiken bij patiënten die allergisch zijn voor aluminiumchloride hexahydraat.

VEILIGHEIDSMaatregelen

Uitsluitend voor gebruik door een tandarts. Buiten bereik van kinderen bewaren. Veroorzaakt huid- en oogirritatie.

Indien een ernstig incident in verband met het product plaatsvindt, moet u dit melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van het land waar de gebruiker of de patiënt zijn woon- of verblijfplaats heeft.

BEWARING

De uiterste gebruiksdatum bevindt zich op de primaire verpakking. Sluit het deksel na gebruik en bewaar op een droge plaats.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

Gebruikte verpakkingen moeten worden aangeboden voor verwijdering of teruggestuurd naar de fabrikant.

VERPAKKING

Dispenser met 254 cm (100 inch).

Datum laatste actualisatie: 01.04.2021/5

SK
PRED POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S TÝMITO POKYNNMI VÝROBKU ĪBA NA POUŽITIE ZUBNÝM ĪEKĀROM

ZĻOŽENIE: Polyester/Polyamid zľúčené vlákno. Īmpregnované chloridom hľinitým 6-hydrátom 0,50 mg ± 0,10 mg/cal.

URČENIE

Retrakčné vlákno impregnované chloridom hľinitým 6-hydrátom.

Používa sa na sfahovanie dšasnových tkanív v oblasti zubov s cieľom zlepšiť výsledky odtlačku a hemostázu okraju dšasna.

SPŔSOB POUŽITIA

Pomocou čepele, ktorá je na viečku krabičky, odrežajte vhodný kúsok impregnovaného vlákna. Tesne umiestnite na zubnom krčku a zatlačte do fisúry pomocou zatlačovača. Ponechajte vlákno vo fisúre po dobu 5 minút. Odstráňte vlákno priamo pred vykonaním odtlačku.

KONTRAINDIKÁCIE

Nepoužívajte u pacientov precitlivенých na chlorid hľinitý 6-hydrát.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Ība na použitie zubným Īekárom. Uchovávajte mimo dosahu detí. Dŕáždivý pre pokožku a oči. V prípade výskytu vážnej nehody súvisiacej s výrobkom, nahľáste túto skutočnosť výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej má používateľ alebo pacient svoje bydlisko.

SKĻADOVANIE

Dátum expirácie je na primárnom obale. Po použití zatvorte viečko a uchovávajte výrobok na suchom mieste.

MANIPULÁCIA S OBALMI PO VÝROBKU

Použité obaly odovzdajte na likvidáciu alebo ich vráťte výrobcovi.

ĪALENIE

Dávkovač obsahujúci 254 cm (100 palcov).

Dátum poslednej aktualizácie: 01.04.2021/5

SL
PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO. IZDELEK LAHKO UPORABLJAJO IZKĻUČNO STOMATOLOGI.

SESTAVA: Poliester/ Poliamid v zanke pletenavlakna. Prepojene s 6-hidrat aluminijevim kloridom 0,50 mg ± 0,10 mg/cal.

NAMEN UPORABE

Retrakcijska nitka je prepojena s 6-hidrat aluminijevim kloridom. Uporablja se za retrakcijo dlesni ob zobu za boljše rezultate zobnega odtisa in hemostazo dlesničnega roba.

UPORABA

Prepojeno nitko odrežite na želeno dolžino s pomočjo rezila, ki se nahaja na pokrovčku embalaže. Nitko namestite tesno na vrat zoba in jo s tlačilcem retrakcijske nitke pritisnite v brazdo. Nitko pustite v brazdi 5 minut. Nitko odstranite neposredno pred odtisom.

KONTRAINDIKACIJE

Ne uporabljajte pri pacientih z alergijo na 6-hidrat aluminijev klorid.

VARNOSTNA OPOZORILA

Izdelek lahko uporabljajo izključno stomatologi. Hranite izven dosega otrok. Povzročā draženje kože in oči. V primeru resne nesreče, povezane z izdelkom, je treba le-to prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu v državi prebivališča uporabnika ali pacienta.

SHRANJEVANJE

Rok uporabe je naveden na embalaži. Po uporabi zaprite pokrovček in hranite na suhem mestu.

RAVNANJE Z ODPADNO EMBALAŽO

Odpadno embalažo odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi ali jo vrnite proizvajalcu.

PAKIRANJE

Dozirnik s 254 cm (100 inčev) nitke.

Datum zadnje posodobitve: 01.04.2021/5

SV
LĀS DENNA INSTRUKTION INNAN ANVĀNDNING
PRODUKTEN AVSEDD UTESLUTANDE FŔR ANVĀNDNING AV TANDLĀKARE

INNEHĀLL: Polyester/ Polyamid konjugatfiber Īmpregnerad med aluminiumklorid 6-hydrat 0.50 mg± 0.10 mg/tum.

TILLĀMPNINGSSOMRĀDE

Retraktionstrād Īmpregnerad med aluminiumklorid 6-hydrat. Tillāmpas vid retraktion av tandkŔttsvĀvnad runt tanden fŔr bĀttre avtrycksresultat samt hemostas av tandkŔttskanten.

BRUKSANVISNING

Klipp den Īmpregnerade trĀden till Ŕnskad lĀngd med skĀrbladet pĀ lĀdans topp. LĀgg tĀtt pĀ tandhalsen och tryck in i fĀran med trĀdpackare. LĀmna i fĀran i 5 minuter. AvlĀgsna direkt fŔre avtryckning.

MOTREKOMMENDATIONER

Tillāmpas inte hos patienter allergiska mot aluminiumklorid 6-hydrat.

FŔRSIKTIGHETSĀTGĀRDER

Uteslutande fŔr anvĀndning av tandlĀkare. FŔrvaras oĀtkomligt fŔr barn. Ŕrsakar hud- och Ŕgonirritation. Īfall nĀgon allvarlig incident intrĀffar i samband med anvĀndning av produkten ska detta meddelas tillverkaren samt lĀmplig myndighet i anvĀndarens eller patientens hemvistland.

FŔRVARING

BĀst fŔre datum pĀ direktfŔrpackningen. StĀng locket efter anvĀndning och fŔrvara torrt.

FŔRPACKNINGSHANTERING

FŔrbrukad fŔrpackning lĀmnas in till Ātervinningsstation eller ĀterlĀmnas till tillverkaren.

FŔRPACKNING

Doserare innehĀllande 254 cm (100 tum).

Senaste uppdatering: 01.04.2021/5